



- Не устанавливайте экран на сквозняке. Движение воздуха может вызвать колебание полотна и снизить качество изображения.
- Не допускайте скопления на экране пыли и грязи. Очищайте его мягкой влажной тканью с раствором нейтрального моющего средства. Не используйте для очистки бензин, растворители и другие летучие вещества — они могут безвозвратно повредить ткань.
- Ни в коем случае не гладьте экран углом. Морщины и заломы со временем разгладятся самостоятельно.

#### JP 設置方法

Green Screen MTは壁または天井のどちらの取付にも最適です。壁または天井の状況に応じて適切な設置方法と素材を選択してください。片側に最低7 kgの耐荷力が必要です。天井に設置する場合は、鉤形のフックを推奨します。壁に取り付ける場合は、頭が丸いネジを使用することをお勧めします。水準器を使って、水平にならうことを確認してください。また必ず、先にドリルで穴を開けておいてください。

#### 操作方法

##### 引き出し方法

ハンドルを90度の角度で下に引いてから、スクリーンを少しづつ上げて、好きな位置でロックしてください。

##### 格納方法

スクリーンが完全に下がるところまでハンドルを引いてから、ゆっくりと徐々に上げてください。破損を避けるために、スクリーンが完全にケースに格納されるまでハンドルから手を放さないでください。

##### ヒント

スクリーンの引き出しおよび格納の際に付属の引き紐を使うと、コントロールしやすくなります。

##### 注意

- 壁や天井に取り付ける際には適切な方法と素材を選択してください。製品が外れることがないように、製品の重量を支えるのに十分なネジを使用してください。
- スクリーンの引き出しおよび格納には、ハンドルまたは付属の引き紐だけをご使用ください。
- お子様がそばにいる場合には、スクリーンの設置および使用中は特に注意してください。

- 使用後はスクリーンを格納してください。
- スクリーンに直射日光が当たらないようにご注意ください。
- 強い空気の流れに影響を受ける場所には設置しないでください。製品が動く原因になり、結果として画質に影響を与える可能性があります。

- スクリーンは常に清潔に保ってください。スクリーンが汚れた場合には、柔らかい布で拭いてください。その際、柔らかい布を水と刺激の少ない洗剤を混ぜたもので湿らせて使用することもできます。ベンジン、シンナーなどその他の揮発性物質は、永久的な損傷の原因となりますので、絶対に使用しないでください。

- キャンバス部分には絶対にアイロンをかけないでください。細かなしわや折り目は、しばらく使用すると目立たなくなります。

#### KO 설치

Green Screen MT는 벽과 천장 설치에 적합하도록 설계되었습니다.

반드시 벽과 천장의 상태에 적합한 마운팅 재료를 사용하세요. 각각의 면은 최소 7kg의 하중을 견뎌야 합니다. 천장 설치의 경우 고리(후크) 사용을 권장합니다. 기포 수준기를 사용하여 평행을 맞추고, 구멍을 사전에 드릴로 미리 뚫어놓으시기 바랍니다.

#### 조작

##### 펼치기

손잡이를 90도 각도로 올린 후 스크린을 원하는 길이까지 잡아당겨 펼치세요.

#### 접어넣기

스크린이 최대한 펼쳐질 때까지 손잡이를 잡아당긴 후 일정한 속도로 상승시키세요. 제품 파손을 방지하기 위해 스크린이 케이스 속으로 완전히 들어갈 때까지 손잡이를 놓지마세요.

##### 팁

스크린을 펼치거나 접할 때 더욱 정교한 제어를 위해 제품에 포함된 끈을 사용하십시오.

#### 주의사항

- 거주하는 곳의 벽이나 천장에 적합한 마운팅 재료를 선택하고, 분리를 방지하기 위해 충분한 하중을 보장하는 나사를 사용하십시오.
- 반드시 손잡이 또는 제품이 포함된 끈을 사용하여 스크린을 접고 펴십시오.
- 어린이가 있을 때는 스크린 설치와 사용에 특히 더 주의를 기울이시기 바랍니다.
- 사용하지 않을 때는 스크린을 접어서 보관하세요.
- 스크린을 직사광선에 방지하지 마세요.
- 스크린을 강한 바람이 부는 곳에 놓지 마십시오.
- 스크린이 움직이면 상당한 이미지 품질 손상을 야기할 수 있습니다.
- 스크린을 깨끗하게 보관하세요. 캔버스가 더러워지면 부드러운 천으로 닦으십시오. 또는 물과 중성 세제로 적신 천을 이용하셔도 됩니다. 벤젠, 희석제, 또는 기타 휘발성 화학약품은 캔버스에 영구적인 손상을 남길 수 있으므로 사용을 금합니다.
- 부면재질不得熨燙, 縫摺或摺痕會隨著時間逐漸消失。
- 캔버스를 다림질하지 마십시오. 얇은 주름이나 접힘은 시간이 지남에 따라 저절로 펴집니다.

#### CN 安装

Green Screen MT 适合壁挂和吊顶安装。

必须根据安装条件(壁挂或是吊顶)选择适当的安装材料。每侧的承载能力必须至少达到7千克。吊顶安装时,建议使用挂钩。壁挂安装时,应使用圆头螺丝。使用水平仪保证安装直度,且一定要预钻孔。

#### 操作

##### 展开

以 90 度角将把手向下拉, 让幕布略微升高, 锁定到需要的长度。

##### 收缩

向下拉把手, 直到完全展开, 然后让其以稳定的速度升起。为了避免损坏, 在整个幕布完全收进外壳前, 不要释放。

##### 小贴士

展开和收缩幕布时, 建议使用随附的挂绳, 以便更好地控制幕布。

#### 注意事项

- 选择适合壁挂安装或吊顶安装的材料, 使用具有足够承载能力的螺丝, 以免掉落。
- 展开和收缩幕布时, 仅使用把手和随附的挂绳。
- 如果有儿童, 布设和使用幕布时, 应特别注意。
- 不使用时, 应将幕布收缩。
- 不要将幕布暴露在直射阳光下。
- 不要将幕布放在可能会受到强烈气流影响的位置, 因为气流可能会导致幕布移动, 造成图像质量下降。
- 保持幕布干净整洁。如果幕布脏污, 用软布擦拭。也可以用布蘸水和中性清洁剂擦拭。苯、稀释剂和其他挥发性化学品可能对幕布造成永久性破坏, 禁止使用这些类型的清洁剂进行清洁。
- 不得熨烫幕布材料。小褶皱和折痕会在一段时间后自行消失。

#### TW 安装

Green Screen MT可以從天花板吊掛或者釘在牆上。

必須依據牆壁或天花板的條件選擇合適的安裝材料。每側承重能力至少7公斤。若要安裝於天花板上, 建議使用掛鉤, 若要安裝於牆上, 應使用圓頭螺絲。使用水準儀以確保平直安裝, 並應於開始安裝前預先鑽孔。

#### 操作

##### 拉出

以90度角度將把手下拉, 並讓綠幕回升一些以讓其鎖定在您所要的高度。

##### 縮回

將把手下拉至布幕完全伸出, 再讓其以穩定的速度回升, 在布幕完全捲回其殼體之前, 請勿鬆手, 以免損壞。

##### 小秘訣

使用隨附的繩帶拉出與縮回, 以利控制。

#### 注意事項

- 依據牆壁或天花板條件選擇合適的安裝材料, 並使用承重能力足夠的螺絲以免鬆脫掉落。
- 僅能使用把手或者內含的繩帶將布幕拉出或縮回。
- 附近有孩童時, 在安裝或使用綠幕時務必特別小心。
- 不使用時, 將布幕縮回。
- 請勿讓布幕受到陽光直接曝曬。
- 請勿將布幕安裝在易受強風影響的地方, 否則會引起波動並影響影像品質。
- 保持布幕清潔。若布幕沾溼, 請用軟布擦拭, 也可以用水或溫和清潔劑沾濕軟布。苯、稀釋劑和其他揮發性化學物質會永久損壞布面, 不得使用。
- 布面材質不得熨燙, 縫摺或摺痕會隨著時間逐漸消失。

#### AR التثبيت

يمكن تركيب Green Screen MT على الجدار أو السقف. يجب تحديد مواد التركيب المناسبة بناءً على حالة الجدار أو السقف. يجب أن تكون قدرة التحمل 7 كغم على الأقل لكل جانب. في حالة التركيب على السقف، يوصى باستخدام الخطافات، بينما ينبغي استخدام البراغي ذات الرؤوس المستديرة في حالة التركيب على الجدار. استخدم ميزان ماء للتأكد من التركيب في وضع مستوي وتأكد من ثقب الثقوب المخصصة لتركيب المساميير مسبقاً.

#### التشغيل

اسحب المقابض لأسفل بزاوية 90 درجة واسمح للشاشة بالارتفاع قليلاً حتى تثبت في المكان المناسب على الارتفاع المرغوب.

#### السحب

اسحب المقابض لأسفل حتى يمتد بالكامل، واسمح له بالارتفاع بوترة.

ثانية، انتجنب حدوث أي تلف، لا تتركه حتى تتأكد من تثبيت الشاشة بالكامل في المكان المخصص لتنبيتها.

استخدم الحبل المرفق للتحكم في الشاشة بشكل أفضل عند مديدها أو سحبها.

#### تحذيرات

- امّا خارج تثبيت الشاشة على الجدار أو السقف، فيجب تحمل كافية لتجنب سقوط الشاشة.
- امّا استخدام قلنسوة أو الحبل المرفق لتمديد الشاشة أو سحبها.
- عند وجود أطفال بجوارك، عليك أخذ المزيد من الحذر عند إعداد الشاشة واستخدامها.
- اسحب الشاشة عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- لا تعرّض الشاشة أضواء الشمس المباشر.
- لا تضع الشاشة في أماكن معرضة لنيران هواء قوية حيث قد يتسبب ذلك في تحريرها ومن ثم قد تتلف جودة الصورة.
- حافظ على نظافة الشاشة. إذا اتسخت لوحة الشاشة، امسحها بقطعة قماش ناعمة، و يمكنك تطبيق طقطعة القماش الماء ومسحوق خفيف.
- يمكن أن يتسبب استخدام البنزين أو المذيب (التتر) أو غيرهما من المواد الكيميائية المتطايرة الأخرى في حدوث تلف دائم للوحة الشاشة، ومن ثم يجب عدم استخدامها.
- يجب تجنب كـ المواد الخالصة لـ لوحة الشاشة. سوف تختفي التجاعيد والثنيات من تلقائـ نفسها مع مرور الوقت.

#### KO 설치

Green Screen MT는 벽과 천장 설치에 적합하도록 설계되었습니다.

반드시 벽과 천장의 상태에 적합한 마운팅 재료를 사용하세요. 각각의 면은 최소 7kg의 하중을 견뎌야 합니다. 천장 설치의 경우 고리(후크) 사용을 권장합니다. 기포 수준기를 사용하여 평행을 맞추고, 구멍을 사전에 드릴로 미리 뚫어놓으시기 바랍니다.

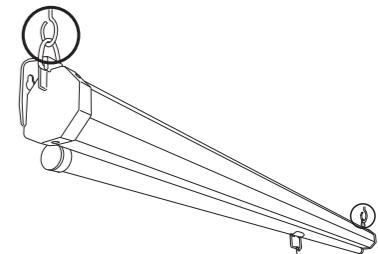
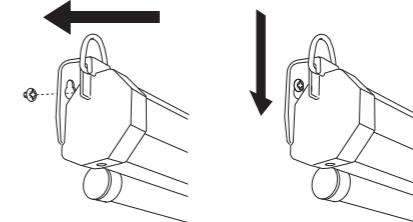
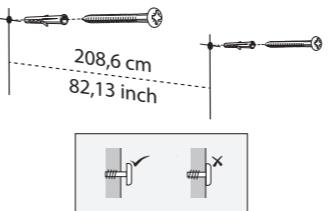
#### 조작

##### 펼치기

손잡이를 90도 각도로 올린 후 스크린을 원하는 길이까지 잡아당겨 펼치세요.

#### EN Installation

Green Screen MT is suitable for both wall and ceiling mounting.

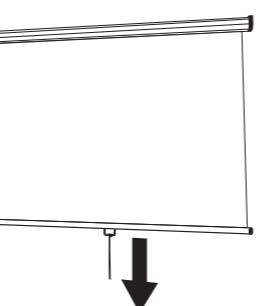


The appropriate mounting material must be selected according to the conditions of the wall or ceiling. The load-bearing capacity must be at least 7 kg per side. For ceiling mounting, hooks are recommended, whereas rounded head screws should be used for wall mounting. When mounting on a drywall, it is essential that each screw is screwed into a wall stud. Use a spirit level to ensure straight installation, and be sure to pre-drill the holes.

#### Operation

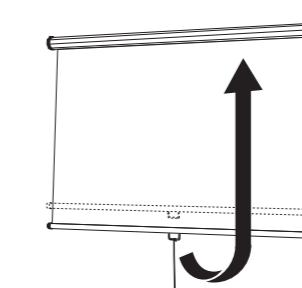
##### Extending

Pull the handle down at a 90-degree angle, and let the screen rise up a little to lock in place at your desired length.



##### Retracting

Pull the handle down until it is fully extended, and let it rise up a little to lock in place at your desired capacity. To avoid damage, do not release until the entire screen is in its housing.



##### Tip:

Use the included lanyard to better control the screen when extending and retracting.

#### FR Montage

Green Screen MT est adapté aussi bien au montage sur un mur que sur un plafond.

Le matériel de montage approprié doit être choisi en fonction de l'état du mur ou du plafond. La capacité de charge doit être au moins de 7 kg par côté. Pour un montage au plafond, des crochets sont recommandés alors que des vis à tête bombée doivent être utilisées pour un montage sur un mur. Utilisez un niveau à bulle pour garantir un placement correct et marquez précisément la position des trous de perçage.

#### Utilisation

##### Déroulage

Baissez la poignée à la hauteur voulue et laissez remonter tout doucement un peu la toile jusqu'à ce qu'elle se bloque.

##### Enroulage

Baissez la toile jusqu'à ce qu'elle soit entièrement déroulée et laissez-la ensuite lentement complètement s'enrouler. Ne lâchez pas la poignée jusqu'à ce que la toile soit complètement enroulée pour éviter tout dommage au mécanisme ou même une chute.

##### Conseil

Utilisez le cordon livré avec le produit pour mieux contrôler le déroulage et l'enroulage de la toile.

#### Précautions

- Choisissez le matériel de montage approprié pour votre mur ou plafond et utilisez des vis avec une capacité de charge suffisante pour éviter une chute.
- Utilisez exclusivement la poignée ou le cordon livré avec le produit pour dérouler et enrouler la toile.
- En présence d'enfants, une prudence particulière est requise pendant le montage et l'utilisation de la toile.

- Enroulez la toile lorsque vous ne l'utilisez pas.

- N'exposez pas la toile à lumière directe du soleil.

- Ne placez pas la toile à un endroit sujet aux courants d'air. Ceux-ci peuvent faire bouger la toile et réduire ainsi la qualité de l'image.

- Gardez la toile propre. Si la toile est sale, nettoyez-la avec un chiffon doux. Vous pouvez aussi humidifier le chiffon avec de l'eau ou un produit de nettoyage léger. De la benzine, des dissolvants et d'autres produits chimiques volatils peuvent endommager la toile de façon irréversible et ne doivent donc pas être employés.

- La toile ne doit pas être repassée. Des petits plissemens ou froissements disparaîtront d'eux-mêmes avec le temps.

#### DE Montage

Green Screen MT ist sowohl für die Wand- wie auch Deckenmontage geeignet.

Das passende Montagematerial muss entsprechend den Gegebenheiten der Wand bzw. Decke ausgewählt werden. Die Tragkraft muss mindestens 7 kg pro Seite betragen. Für die Deckenmontage werden Haken empfohlen, wohingegen für die Wandmontage Linsenkopfschrauben verwendet werden sollten. Achte bei der Installation auf geraden Sitz und zeichne die Boh

